

2014
PROGRAMME
LA CULTURE
PROVENÇALE



XXIX^{ÈME} FESTIVAL DU TAMBOURIN

DIMANCHE 6 AVRIL

10H30

Cours Mirabeau,
défilé et morceaux d'ensemble

15H00

Pasino (21 avenue de l'Europe),
stands et scène ouverte

Depuis 1986, ce festival contribue à la connaissance et à la reconnaissance de l'instrument provençal. Son rassemblement interrégional de musiciens, ses concerts, son forum sont autant de moments incontournables pour le millier de pratiquants du tambourin et son public.

RENCONTRE DU 9^E ART

VENDREDI 11 AVRIL

16H00

Cité du Livre (salle Armand Lunel)

Pour la première fois, la culture provençale est représentée au festival de la BD avec « Traduttore traditore : et le Provençal dans tout ça ». Au programme, projection d'un montage reprenant différentes adaptations de dessins animés en langue régionale, suivie d'une table ronde avec des professionnels spécialisés.



FOLKLORE EN FÊTE

JEUDI 8 MAI

11H00

Allées Provençales,
spectacle de danse folklorique

VENDREDI 9 MAI

11H00

Hôtel de Ville (salle des États de Provence), réception officielle suivie d'une animation sur la place de l'Hôtel de Ville

Cette rencontre folklorique est un vecteur d'échanges fructueux entre Aix-en-Provence et Örebro (Suède), elle permet d'offrir au public un divertissement issu des arts et traditions populaires locales, à l'occasion du 55^e anniversaire de l'association des Farandoulaire Sestian. Le groupe suédois invité se nomme Kulturella Föreningen.

FEU DE LA SAINT-JEAN

LUNDI 23 JUIN

20H00

Place de l'Hôtel de Ville,
réception de la flamme

21H15

Place Général de Gaulle, animation

22H00

Place Général de Gaulle,
bénédiction, allocution,
embrasement

Fête du solstice d'été, ce feu est le symbole de la lumière. Avec grand cérémonial, la flamme arrivant de Catalogne est réceptionnée officiellement à l'Hôtel de Ville. Puis elle est promenée, en musique, dans les rues d'Aix avant l'embrasement du foyer place Général de Gaulle, où se forme une immense farandole. Le baléti se poursuivant tard dans la nuit avec le groupe Oc'Stanza !

OUVRAGE DIVIN SELON F. MISTRAL, LE BOUTIS CONTEMPORAIN

DU 5 AU 12 JUILLET

10H00 - 18H00

(tous les jours même le dimanche) à l'Oustau de Prouvènço (Parc Jourdan, 8 bis avenue Jules Ferry à Aix)

Li Venturié, Escolò Felibrenco propose une exposition, agrémentée de démonstrations et initiations au boutis, ainsi qu'une causerie sur le « Boutis contemporain, la tradition revisitée au XXI^e siècle » avec Hubert Valeri.

Dans le cadre de la célébration du centenaire de la mort de Frédéric Mistral, présentation d'un manuel de boutis rédigé entièrement en provençal.

CONCERT D'ÉTÉ DE L'ACADÉMIE DU TAMBOURIN

MARDI 8 JUILLET

18H30

Parc du Pavillon Vendôme

L'Académie du Tambourin, véritable orchestre de tambourinaires au service de la musique pour galoubet-tambourin, rend cette année un hommage à tous les joueurs de flûte et tambour du monde - Basques, Béarnais, Catalans, Andalous, Italiens, Anglais, Flamands, voire... Boliviens, - et les confronte aux musiques de notre patrimoine provençal en un programme particulièrement original.

FÊTE MISTRALIENNE

SAMEDI 6 SEPTEMBRE

Parc Jourdan

(derrière l'Oustau de Prouvènço)

15H00

Spectacle par les ensembles aixois

16H00

Devant le buste de Frédéric Mistral, discours d'usage prononcé par le Capoulié du Félibrige Jacques Mouttet

16H30

Spectacle par les ensembles aixois

En cette année de célébration mistralienne, les groupes musicaux et folkloriques aixois proposent des animations, danses et musique de Provence. Le Capoulié du Félibrige, garant du droit moral de Frédéric Mistral, préside la séance solennelle dans le but de maintenir vive la mémoire du poète. Cette fête met en lumière une culture enrichie au fil des époques, se transmettant fièrement d'une génération à l'autre.

BÉNÉDICTION DES CALISSONS D'AIX

DIMANCHE 7 SEPTEMBRE

10H30

Cathédrale Saint Sauveur,
renouvellement du vœu
de l'assesseur Martelly

15H00

Église St Jean de Malte, cérémonie

16H00

Place des 4 Dauphins,
distribution des calissons

En 1630, l'assesseur Martelly fit vœu de faire célébrer chaque année un office d'action de grâce commémorant la fin de la terrible épidémie de peste. Ce qui deviendra le célèbre calisson d'Aix y était béni et distribué. De nos jours, un cortège rejoint l'Église St Jean où est donnée la bénédiction puis la distribution a lieu sur la place des 4 Dauphins.

5 JOURS AUTOUR DE FRÉDÉRIC MISTRAL

DU 17 AU 21 SEPTEMBRE

Forum Culturel (Cité du Livre, Méjanes, Conservatoire, Archives Départementales)

En cette année de commémoration nationale du centenaire de la mort de Frédéric Mistral, la ville d'Aix-en-Provence souhaite que le poète provençal soit le personnage historique mis en valeur pour les journées du Patrimoine. Pour marquer cet événement une programmation aussi riche que diversifiée allie conférences, concerts, spectacles, projections...

FÊTE DE LA SAINTE THÉRÈSE

DIMANCHE 12 OCTOBRE

10H30

Église Saint-Jean de Malte,
messe accompagnée
par les tambourinaires

15H30

Église Saint Jean de Malte, concert

Sainte Thérèse d'Avila, docteur de l'Église, utilisait une flûte et un tambourin pour les récréations de ses Carmélites. Les tambourinaires l'ont donc choisie pour patronne. Elle est fêtée au son des galoubets-tambourins en accompagnement de la messe. À l'issue de la cérémonie, une aubade est donnée sur la place Saint-Jean-de-Malte.

INAUGURATION DE LA FOIRE AUX SANTONS

DIMANCHE 30 NOVEMBRE

10H00

Église Saint Jean Baptiste
du Faubourg, chants de Noël
suivis de la messe

12H00

place Général de Gaulle

Existant depuis 1934, la foire est un repère incontournable de la tradition calendale, choix et qualité s'y côtoient dans un égal bonheur. Son inauguration est précédée par la messe des santonniers célébrée en provençal et animée par des chants provençaux.

NOËL DE L'ACADÉMIE DU TAMBOURIN

MARDI 2 DÉCEMBRE

20H30

Théâtre du Jeu de Paume

Ce concert permet de découvrir une part des richesses encore mal connues de l'instrument provençal. C'est l'occasion d'entendre des musiques anciennes ainsi que des compositions modernes exécutées par un ensemble de dix-huit tambourinaires. « Musiques au temps de Mistral » est le thème de cette année.

Réservations : 08 2013 2013

uno vilo, tòuti lis envejo

EXPOSITION CRÈCHE PROVENÇALE

**DU 10 DÉCEMBRE 2014
AU 04 JANVIER 2015**

DE 14H30 À 17H30

(tous les après midi y compris les jours fériés) à l'Oustau de Prouvènço (Parc Jourdan, 8 bis avenue Jules Ferry à Aix)

Durant la période de Noël, une crèche traditionnelle provençale est proposée pour le plus grand plaisir des visiteurs et des explications y sont dispensées à souhait. On peut y voir également la table des 13 desserts dressée avec soin dans la parfaite tradition. Entrée libre.



BRAVADE CALENDALE

DIMANCHE 14 DÉCEMBRE

11H00

Place de l'Hôtel de Ville,
rassemblement

14H30

Cours Mirabeau, bravaide

Célébration de l'offrande de la pompe de Noël aux autorités de la ville. Elle déploie, à grands coups de tromblons, un foisonnement d'acteurs de la tradition provençale, des « chivau-frus » aux lanceurs de drapeaux italiens, danseurs et musiciens de toute la contrée, soit quelques 200 participants.

NOËL À LA CHAPELLE

SAMEDI 20 DÉCEMBRE

17H00

*Cours Marcel Bremond,
départ du cortège*

17H45

Chapelle du Serre, animation

19H00

Chapelle du Serre, collation

Véritable crèche vivante : personnages de la crèche, animaux, charrettes, se rendent à la chapelle du Serre où la bénédiction et les offrandes se font autour de chants, danses et musiques traditionnelles, avant une dégustation de vin et chocolat chaud accompagnée de la fameuse pompe à huile.

Le public est invité à revêtir le costume traditionnel et à se munir de « fanau » (lanterne).

LA PASTORALE MAUREL

DIMANCHE 25 JANVIER 2015

15H00

Théâtre du Jeu de Paume

Interprétée sur les scènes de la région depuis 1844, cette pièce théâtrale en 4 actes, représentation de La Nativité, accompagnée par un orchestre, est un enchaînement d'épisodes divertissants s'achevant par le rassemblement des personnages autour de la crèche. Ce spectacle tout public, haut en couleur, est parlé et chanté en provençal mais dans un souci d'accessibilité et de partage est surtitré en français, avec la même technique que celle des opéras du festival d'Aix.

Réservations : 08 2013 2013

Événements émanant
de la collaboration
avec les partenaires
associatifs.

**DIRECTION CULTURE,
SERVICE AFFAIRES
PROVENÇALES**

04 42 26 23 41 ou
affaires-provencales@
mairie-aixenprovence.fr

**uno vilo,
tòuti lis envejo**

le site officiel
de la Ville
aixenprovence.fr

COURS MUNICIPAL DE PROVENÇAL

Un cours municipal public, gratuit, à la portée de tous et se déroulant dans la plus parfaite convivialité, est proposé tous les mercredis entre 16h et 17h30 durant les périodes scolaires à l'Oustau de Prouvènço, Parc Jourdan, 8 bis avenue Jules Ferry. Il est à la portée de tous et se déroule dans la plus parfaite convivialité ; il a pour but d'apporter une connaissance voire une pratique de la langue régionale.

